



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2827
29 September 1988

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ВОСЕМЬСОТ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 29 сентября 1988 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н БЛАН (Франция)

| | |
|---|---------------------|
| <u>Члены:</u> Алжир | г-н ДЖУДИ |
| Аргентина | г-н ДЕЛЬПЕЧ |
| Бразилия | г-н НОГЕЙРА-БАТИСТА |
| Китай | г-н ЮЙ МЭНЦЗЯ |
| Германии, Федеративная Республика | г-н ФЕРГАУ |
| Италия | г-н МИЛЬЮОЛО |
| Япония | г-н КАГАМИ |
| Непал | г-н РАНА |
| Сенегал | г-жа ДИАЛЛО |
| Союз Советских Социалистических Республик | г-н БЕЛОНОВ |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Криспин ТИККЕЛЛ |
| Соединенные Штаты Америки | г-н ОКУН |
| Югославия | г-н КОТЕВСКИ |
| Замбия | г-н ЗУЗЕ |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 10 м.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИВЕТСТВИЯ ПОСТОЯННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СЕНЕГАЛА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): От имени членов Совета я горячо приветствую нашего нового коллегу, Постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций, Ее Превосходительство г-жу Абсу Клод Диалло. Мы будем рады сотрудничать с ней в ходе нашей работы в Совете Безопасности.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Прежде чем мы перейдем к утверждению повестки дня, я хотел бы сказать, что мне было очень приятно узнать о том, что правительство Норвегии в этом году присудило Нобелевскую премию мира Силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мы испытываем по этому поводу особое удовлетворение, поскольку речь идет об одном из наиболее ответственных, наиболее трудных и деликатных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы отметить, что члены Совета Безопасности испытывают удовлетворение не только по поводу того, что известная часть их усилий оказалась не напрасной, но также и по поводу подобного выражения признательности со стороны международной общественности всем тем, кто, находясь в различных точках нашей планеты и, как это ни прискорбно, порой рискуя жизнью, выполняют возложенные на них задачи по поддержанию мира.

Я уверен, что выражу мнение всех членов Совета Безопасности, если я попрошу Генерального секретаря передать всем, кто несет свою службу в Силах по поддержанию мира, слова нашей глубочайшей признательности.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗАМБИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20203)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению стоящего в повестке дня вопроса.

27 сентября со стороны нескольких членов Совета поступила просьба о проведении заседания Совета Безопасности 29 сентября в честь десятой годовщины принятия

(Председатель)

резолюции 435 (1978). В результате проведенных членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени членов Совета Безопасности следующее заявление.

Десять лет назад, 29 сентября 1978 года, Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978) с целью обеспечить скорейшее достижение независимости Намибии с помощью свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

Члены Совета Безопасности выражают глубокую озабоченность по поводу того, что спустя так много времени после принятия резолюции 435 (1978) намибийский народ еще не достиг своего самоопределения и независимости.

Вновь подтверждая соответствующие резолюции Совета Безопасности и правовую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, члены Совета вновь призывают Южную Африку выполнить наконец эти резолюции и прекратить свою незаконную оккупацию Намибии. В этом отношении они подчеркивают неизменную приверженность Совета Безопасности выполнению своей особой ответственности за отстаивание интересов народа Намибии и его стремления к миру, справедливости и независимости путем полного и неукоснительного осуществления резолюции 435 (1978).

Они поддерживают решительные действия, осуществляемые под руководством Генерального секретаря с целью осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и призывают его продолжать свои усилия в этом направлении.

Совет Безопасности принимает к сведению события, которые имели место в последние недели в связи с предпринятыми рядом сторон усилиями по поиску мирного урегулирования конфликта в юго-западной части Африки, которые отражены в совместном заявлении правительств Анголы, Кубы, Соединенных Штатов и Южной Африки от 8 августа 1988 года, распространенном в качестве документа Совета Безопасности (S/20109).

Совет далее отмечает заявление Народной организации Юго-Западной Африки о ее готовности подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой и соблюдать его, о чем говорится в документе S/20129 от 17 августа 1988 года, с тем чтобы подготовить условия для осуществления резолюции 435 (1978). Сейчас, когда исполняется десятая годовщина принятия резолюции 435 (1978), ее скорейшее осуществление отвечает общим чаяниям международного сообщества. Члены Совета настоятельно призывают стороны проявить необходимую политическую волю, чтобы

(Председатель)

осуществить взятые ими обязательства на практике с целью достижения мирного разрешения намибийского вопроса и обеспечения мира и стабильности в регионе.

В частности, они самым настоятельным образом призывают Южную Африку немедленно подчиниться резолюциям и решениям Совета Безопасности, особенно резолюции 435 (1978), и сотрудничать с Генеральным секретарем в ее незамедлительном, полном и неукоснительном осуществлении. С этой целью Совет Безопасности настоятельно призывает государства - члены Организации Объединенных Наций оказывать Генеральному секретарю и его персоналу всю необходимую поддержку в осуществлении административных и других практических шагов, необходимых для размещения Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период.

На этом Совет Безопасности завершает нынешнюю стадию рассмотрения данного вопроса.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.